

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 68/2006

av 2. juni 2006

om endring av EØS-avtalens vedlegg XVI (Offentlige innkjøp)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XVI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 81/2004 av 8. juni 2004⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF av 31. mars 2004 om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter innenfor vann- og energiforsyning, transport og posttjenester⁽²⁾, rettet ved EUT L 358 av 3.12.2004, s. 35, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF av 31. mars 2004 om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av offentlige bygge- og anleggskontrakter, kontrakter om offentlige varekjøp og kontrakter om offentlige tjenesteytelser⁽³⁾, rettet ved EUT L 351 av 26.11.2004, s. 44, skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1874/2004 av 28. oktober 2004 om endring av europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF og 2004/18/EF med hensyn til terskelverdiene som anvendes for framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Kommisjonsvedtak 2005/15/EF av 7. januar 2005 om nærmere regler for anvendelse av framgangsmåten fastsatt i artikkel 30 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF om framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter innenfor vann- og energiforsyning, transport og posttjenester⁽⁵⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 6) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1564/2005 av 7. september 2005 om fastsettelse av standard skjemaer for offentliggjøring av kunngjøringene innenfor rammen av framgangsmåtene for tildeling av offentlige kontrakter i henhold til europa-

⁽¹⁾ EUT L 349 av 25.11.2004, s. 38, og EØS-tillegget til EUT nr. 59 av 25.11.2004, s. 14.

⁽²⁾ EUT L 134 av 30.4.2004, s. 1. Rettet ved EUT L 358 av 3.12.2004, s. 35.

⁽³⁾ EUT L 134 av 30.4.2004, s. 114. Rettet ved EUT L 351 av 26.11.2004, s. 44.

⁽⁴⁾ EUT L 326 av 29.10.2004, s. 17.

⁽⁵⁾ EUT L 7 av 11.1.2005, s. 7.

parlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF og 2004/18/EF⁽⁶⁾ skal innlemmes i avtalen.

- 7) Kommissjonsdirektiv 2005/51/EF av 7. september 2005 om endring av vedlegg XX til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF og vedlegg VIII til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF om offentlige innkjøp⁽⁷⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 8) Direktiv 2004/17/EF opphever rådsdirektiv 93/38/EØF⁽⁸⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen.
- 9) Direktiv 2004/18/EF opphever rådsdirektiv 93/36/EØF⁽⁹⁾ og 93/37/EØF⁽¹⁰⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Avtalens vedlegg XVI, herunder vedleggenes tillegg 1 til 14, endres som angitt i vedlegget til denne beslutning.

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1874/2004 og 1564/2005, direktiv 2004/17/EF som rettet ved EUT L 358 av 3.12.2004, s. 35, direktiv 2004/18/EF som rettet ved EUT L 351 av 26.11.2004, s. 44, direktiv 2005/51/EF og vedtak 2005/15/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 3. juni 2006, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

⁽⁶⁾ EUT L 257 av 1.10.2005, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 257 av 1.10.2005, s. 127.

⁽⁸⁾ EFT L 199 av 9.8.1993, s. 84.

⁽⁹⁾ EFT L 199 av 9.8.1993, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT L 199 av 9.8.1993, s. 54.

(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utfærdiget i Brussel, 2. juni 2006

For EØS-komiteen

R. Wright

Formann

VEDLEGG

til EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006

Avtalens vedlegg XVI (Offentlige innkjøp), herunder vedleggets tillegg 1 til 14, endres som fastsatt i de følgende artikler:

Artikkel 1

Teksten ”direktiv 93/36/EØF, 93/37/EØF og 93/38/EØF” i sektorvis tilpasning nr. 1 skal erstattes med teksten ”direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF”.

Artikkel 2

Teksten i nr. 2 (rådsdirektiv 93/37/EØF) skal erstattes med følgende:

”2. **32004 L 0018:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF av 31. mars 2004 om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av offentlige bygge- og anleggskontrakter, kontrakter om offentlige varekjøp og kontrakter om offentlige tjenesteytelser (EUT L 134 av 30.4.2004, s. 114), rettet ved EUT L 351 av 26.11.2004, s. 44, endret ved:

- **32004 R 1874:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 1874/2004 av 28. oktober 2004 (EUT L 326 av 29.10.2004, s. 17),
- **32005 L 0051:** Kommisjonsdirektiv 2005/51/EF av 7. september 2005 (EUT L 257 av 1.10.2005, s. 127).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) I artikkel 10 skal ordene ”traktatens artikkel 296” forstås som ”EØS-avtalens artikkel 123”;
- b) Vedlegg III til V utfylles med tillegg 1 til 3 til dette vedlegg;
- c) Liechtenstein skal innen 18 måneder etter ikraftredelsen av EØS-komiteens beslutning om innlemmelse av direktiv 2004/18/EF i EØS-avtalen, sette i kraft de lover, forskrifter og administrative bestemmelser som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv.”

Artikkel 3

Teksten i nr. 3 (rådsdirektiv 93/36/EØF) oppheves.

Artikkel 4

Teksten i nr. 4 (rådsdirektiv 93/38/EØF) erstattes med følgende:

”4. **32004 L 0017:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF av 31. mars 2004 om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter innenfor

vann- og energiforsyning, transport og posttjenester (EUT L 134 av 30.4.2004, s. 1), rettet ved EUT L 358 av 3.12.2004, s. 35, endret ved:

- **32004 R 1874**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1874/2004 av 28. oktober 2004 (EUT L 326 av 29.10.2004, s. 17),
- **32005 L 0051**: Kommisjonsdirektiv 2005/51/EF av 7. september 2005 (EUT L 257 av 1.10.2005, s. 127).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) I artikkel 58 nr. 1 skal begrepet "Felleskapet" forstås som "Felleskapet, når det gjelder deres rettssubjekter, eller EFTA-statene, når det gjelder deres rettssubjekter",
- b) I artikkel 58 nr. 1 skal begrepet "Felleskapets foretak" forstås som "Felleskapets foretak, når det gjelder avtaler i Felleskapet, eller EFTA-statenes foretak når det gjelder EFTA-statenes avtaler",
- c) I artikkel 58 nr. 1 skal ordene "Felleskapets eller medlemsstatenes forpliktelser overfor tredjestatene" forstås som "enten Felleskapets eller medlemsstatenes forpliktelser overfor tredjestatene, eller EFTA-statenes forpliktelser overfor tredjestatene",
- d) I artikkel 58 nr. 4 skal ordene "i kraft av en rådsbeslutning" forstås som "i kraft av en beslutning innenfor rammene av de generelle beslutningsprosessene nedfelt i EØS-avtalen",
- e) Artikkel 58 nr. 5 skal lyde som følger:
 - "5. Innenfor rammene av de generelle institusjonelle bestemmelsene i EØS-avtalen skal det framlegges årlige rapporter om framdriften i multilaterale og bilaterale forhandlinger om fellesskaps- og EFTA-foretaks adgang til markeder i tredjestater på områder som omfattes av dette direktiv, om alle resultater som er oppnådd ved slike forhandlinger, og om hvordan alle avtalene som er inngått, gjennomføres i praksis. Innenfor rammene av de generelle beslutningsprosessene nedfelt i EØS-avtalen kan bestemmelsene i denne artikkel endres i lys av slike erfaringer."
- f) For å gjøre oppdragsgivere i EØS i stand til å anvende artikkel 58 nr. 2 og 3, skal avtalepartene sikre at leverandører registrert i deres respektive territorier fastslår opprinnelsen av produktene i deres anbud for leveringskontrakter i samsvar med rådsforordning (EØF) nr. 2913/92 av 12. oktober 1992 om opprettelse av en tollkodeks for Felleskapet (EUT L 302 av 19.10.1992, s. 1),
- g) For å oppnå maksimal konvergens får artikkel 58 anvendelse i EØS-sammenheng under den forståelse at:

- virkningen av nr. 3 skal ikke påvirke den eksisterende grad av liberalisering overfor tredjeland,
 - avtalepartene skal holde nøye samråd i sine forhandlinger med tredjeland. Anvendelsen av dette systemet skal vurderes i fellesskap,
- h) Artikkel 59 får ikke anvendelse,
- i) Vedlegg I til X utfylles med tillegg 2 til 13 til dette vedlegg,
- j) Liechtenstein skal innen 18 måneder etter ikrafttreddelsen av EØS-komiteens beslutning om innlemmelse av direktiv 2004/18/EF i EØS-avtalen, sette i kraft de lover, forskrifter og administrative bestemmelser som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv.”

Artikkel 5

Følgende strekpunkt tilføyes i nr. 5b (rådsdirektiv 92/50/EØF):

- ”– **32004 L 0018**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF av 31. mars 2004 (EUT L 134 av 30.4.2004, s. 1), rettet ved EUT L 351 av 26.11.2004, s. 44.”

Artikkel 6

Etter nr. 6a (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2195/2002) skal nye nr. 6b og 6c lyde:

- ”6b. **32005 D 0015**: Kommisjonsvedtak 2005/15/EF av 7. januar 2005 om nærmere regler for anvendelse av framgangsmåten fastsatt i artikkel 30 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF om framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter innenfor vann- og energiforsyning, transport og posttjenester (EUT L 7 av 11.1.2005, s. 7).
- 6c. **32005 R 1564**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1564/2005 av 7. september 2005 om fastsettelse av standard skjemaer for offentliggjøring av kunngjøringer innenfor rammen av framgangsmåtene for tildeling av offentlige kontrakter i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF og 2004/18/EF (EUT L 257 av 1.10.2005, s. 1).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

I Liechtenstein skal begrepet ”Rahmenvereinbarung” tilsvare ”Rahmen-übereinkunft“, ”Bietergemeinschaft” tilsvare ”Arbeitsgemeinschaft”, ”Bieter” tilsvare ”Offertsteller” og ”Angebot” tilsvare ”Offerte”.

Artikkel 7

Tillegg 1 til 14 erstattes med følgende:

”Tillegg 1

LISTER OVER OFFENTLIGRETTLIGE ORGANER OG GRUPPER AV OFFENTLIGRETTLIGE ORGANER SOM DET REFERERES TIL I DIREKTIV 2004/18/EF ARTIKKEL 1 NR. 9 ANNET LEDD

I. I ISLAND:

Sentrale innkjøpsorganer som ikke har en industriell eller kommersiell karakter, og som omfattes av *lög um skipan opinberra framkvæmda nr. 52/1970* og *lög um opinber innkaup nr 52/1997, með síðari breytingum og reglugerð nr. 302/1996*.

Organer

- Ríkiskaup (Statens innkjøpsavdeling),
- Framkvæmdasýslan (Offentlige bygge- og anleggskontrakter),
- Vegagerð ríkisins (Offentlig veivesen),
- Siglingastofnun (Det islandske sjøfartsdirektoratet).

Grupper

- Sveitarfélög (Kommuner).

II. I LIECHTENSTEIN:

die öffentlich-rechtlichen Verwaltungseinrichtungen auf Landes- und Gemeindeebene (offentligrettslige myndigheter, virksomheter og stiftelser på statlig og kommunalt plan)

III. I NORGE:

offentlige eller offentlig kontrollerte organer eller virksomheter som ikke har en industriell eller kommersiell karakter.

Organer

- Norsk Rikskringkasting,
- Norges Bank,
- Statens lånekasse for utdanning,
- Statistisk sentralbyrå,
- Den norske stats Husbank,

- Norges forskningsråd,
- Statens Pensjonskasse.

Grupper

- statsbedrifter i henhold til lov om statsforetak (LOV 1991-08-30 71),
- statsbanker,
- universiteter og høyskoler i henhold til lov om universiteter og høyskoler (LOV 1995-05-12).

Tillegg 2

SENTRALE STATLIGE MYNDIGHETER

ISLAND

Ríkisreknar innkaupastofnanir eða fyrirtæki sem eru ekki á sviði iðnaðar eða viðskipta og heyra undir lög um opinber innkaup nr. 94/2001, með síðari breytingum. (Sentrale innkjøpsorganer som ikke har en industriell eller kommersiell karakter, og som omfattes av lov nr. 94/2001 om offentlige innkjøp, med senere endringer).

Ríkiskaup (Statens innkjøpsavdeling),

Frankvæmdasýslan (Offentlige bygge- og anleggskontrakter),

Vegagerð ríkisins (Offentlig veivesen).

LIECHTENSTEIN

Regierung des Fürstentums Liechtenstein

NORGE

Statsministerens kontor

Regjeringsadvokaten

Arbeids- og sosialdepartementet

Aetat Arbeidsdirektoratet

Arbeidstilsynet

Statens arbeidsmiljøinstitutt

Rikstrygdeverket
Statens institutt for rusmiddelforskning
Barne- og familiedepartementet
Barneombudet
Forbrukerombudet
Forbrukerrådet
Markedsrådet
Likestillingsombudet
Likestillingssenteret
Barne-, ungdoms- og familieforvaltningen
Statens institutt for forbruksforskning
Finansdepartementet
Kredittilsynet
Skattedirektoratet
Oljeskattekontoret
Toll- og avgiftsdirektoratet
Fiskeri- og kystdepartementet
Fiskeridirektoratet
Havforskningsinstituttet
Kystdirektoratet
Nasjonalt institutt for ernærings- og sjømatforskning
Forsvarsdepartementet
Forsvarets Militære Organisasjon (FMO)
Forsvarsbygg (FB)
Forsvarets forskningsinstitutt (FFI)
Nasjonal Sikkerhetsmyndighet (NSM)
Helse- og omsorgsdepartementet

Nasjonalt folkehelseinstitutt
Sosial- og helsedirektoratet
Norsk pasientskadeerstatning
Pasientskadenemndas sekretariat
Bioteknologinemndas sekretariat
Statens helsetilsyn
Statens legemiddelverk
Statens strålevern
Justis- og politidepartementet
Brønnøysundregisterene
Datatilsynet
Direktoratet for sivil beredskap
Riksadvokaten
Statsadvokatembetene
Politiet
Kommunal- og regionaldepartementet
Arbeidsdirektoratet
Arbeidsforskningsinstituttet
Direktoratet for arbeidstilsynet
Direktoratet for brann og eksplosjonsvern
Produkts- og elektrisitetstilsynet
Produktregisteret
Statens bygningstekniske etat
Utlendingsdirektoratet
Kultur- og kirkedepartementet
Bispedømmerådene
Kirkerådet

Eierskapstilsynet
Norsk filmfond
Norsk filminstitutt
Norsk filmutvikling
Statens filmtilsyn
Statens medieforvaltning
Norsk kulturråd
Norsk språkråd
Riksarkivet
Statsarkivene
Rikskonsertene
ABM-utvikling
Bunad- og folkedraktrådet
Nasjonallbiblioteket
Norsk lokalhistorisk institutt
Riksutstillinger
Utsmykkingsfondet for offentlige bygg
Norsk lyd- og blindeskriftbibliotek
Arkeologisk museum i Stavanger
Lotteritilsynet
Landbruks- og matdepartementet
Statens dyrehelsetilsyn
Jordskifterettene
Statens landbrukstilsyn
Norsk institutt for jord- og skogforskning
Norsk institutt for landbruksøkonomisk forskning
Planteforsk

Reindrifftsforvaltningen
Norsk institutt for skogforskning
Mattilsynet
Statens landbruksforvaltning
Veterinærinstituttet
Miljøverndepartementet
Direktoratet for naturforvaltning
Norsk kulturminnefond
Norsk polarinstitutt
Produktregisteret
Riksantikvaren
Statens forurensningstilsyn
Statens kartverk
Moderniseringsdepartementet
Datatilsynet
Fylkesmannsembetene
Konkurransetilsynet
Statens forvaltningstjeneste
Statens Pensjonskasse
Statsbygg
Nærings- og handelsdepartementet
Bergvesenet
Justervesenet
Norges geologiske undersøkelse
Statens veiledningskontor for oppfinnere
Sjøfartsdirektoratet
Skipsregistrene

Styret for det industrielle rettsvern
Olje- og energidepartementet
Norges vassdrags- og energidirektorat
Oljedirektoratet
Samferdselsdepartementet
Havarikommisjonen for sivil luftfart og jernbane
Jernbaneverket
Luftfartstilsynet
Post- og teletilsynet
Statens jernbanetilsyn
Statens vegvesen
Utdannings- og forskningsdepartementet
Det norske meteorologiske institutt
Lærerutdanningsrådet
Norsk Utenrikspolitisk Institutt
Norsk voksenpedagogisk forskningsinstitutt
Riksbibliotekjenesten
Samisk utdanningsråd
Utenriksdepartementet
Direktoratet for utviklingssamarbeid
Stortinget
Stortingets ombudsmann for forvaltningen – Sivilombudsmannen
Riksrevisjonen
Domstolene

Tillegg 3

LISTE OVER VARER NEVNT I ARTIKKEL 7 AV DIREKTIV 2004/18/EF MED HENSYN TIL OFFENTLIGE OPPDRAGSGIVERES TILDELING AV KONTRAKTER INNEN FORSVARSSEKTOREN

ISLAND

–

LIECHTENSTEIN

–

NORGE

Innkjøp innen forsvarssektoren (merket med ”*” i vedlegg IV til direktiv 2004/18/EF) omfatter følgende:

Kapittel 25 Salt; svovel; jord og stein; gips, kalk og sement

Kapittel 26 Malm, slagg og aske

Kapittel 27 Mineralsk brensel, mineralske oljer og destillasjonsprodukter derav; bituminøse stoffer; mineralsk voks

unntatt:

ex 27.10 spesialdrivstoffer for motorer

Kapittel 28 Uorganiske kjemikalier; organiske og uorganiske forbindelser av edle metaller, av sjeldne jordmetaller, av radioaktive stoffer eller isotoper

unntatt:

ex 28.09 sprengstoffer

ex 28.13 sprengstoffer

ex 28.14 tåregass

ex 28.28 sprengstoffer

ex 28.32 sprengstoffer

ex 28.39 sprengstoffer

ex 28.50 giftige stoffer

ex 28.51 giftige stoffer

ex 28.54 sprengstoffer

Kapittel 29	Organiske kjemikalier
	unntatt:
ex 29.03	sprengsto ffer
ex 29.04	sprengsto ffer
ex 29.07	sprengsto ffer
ex 29.08	sprengsto ffer
ex 29.11	sprengsto ffer
ex 29.12	sprengsto ffer
ex 29.13	giftige stoffer
ex 29.14	giftige stoffer
ex 29.15	giftige stoffer
ex 29.21	giftige stoffer
ex 29.22	giftige stoffer
ex 29.23	giftige stoffer
ex 29.26	sprengsto ffer
ex 29.27	giftige stoffer
ex 29.29	sprengsto ffer
Kapittel 30	Farmasøytiske produkter
Kapittel 31	Gjødsel
Kapittel 32	Garvestoff- og fargestoffekstrakter; tanniner og deres derivater; farger, pigmenter og andre fargestoffer; malinger og lakker; kitt og andre fyllings- og tetningsmidler; trykkfarger, blekk og tusj
Kapittel 33	Flyktige, vegetabiliske oljer og resinoider; kosmetikk- eller toalettpreparater
Kapittel 34	Såpe, organiske, overflateaktive stoffer, vaskemidler, smøremidler, kunstig voks og tilberedt voks, poler- eller skuremidler, lys og liknende varer, modellermasse og ”dentalvoks”
Kapittel 35	Proteiner; modifisert stivelse; klebemidler; enzymer
Kapittel 37	Varer til fotografisk eller kinematografisk bruk

- Kapittel 38 Diverse kjemiske produkter
unntatt:
ex 38.19 giftige stoffer
- Kapittel 39 Kunstharpiks og plastmaterialer, celluloseestere og celluloseetere og varer derav
unntatt:
ex 39.03 sprengstoffer
- Kapittel 40 Naturgummi, syntetisk gummi, fuktis og artikler derav
unntatt:
ex 40.11 skuddsikre dekk
- Kapittel 41 Rå huder og skinn (unntatt pelsskinn) samt lær
- Kapittel 42 Varer av lær; salmakerarbeider; reiseeffekter, håndvesker og liknende beholdere; varer av tarmer (unntatt av wormgut)
- Kapittel 43 Pelsskinn (også kunstig) og varer derav
- Kapittel 44 Tre og trevarer; trekull
- Kapittel 45 Kork og korkvarer
- Kapittel 46 Varer av strå, halm, esparto eller andre flettematerialer; kurvmakerarbeid
- Kapittel 47 Materialer til papirframstilling
- Kapittel 48 Papir og papp; varer av papirmasse, papir eller papp
- Kapittel 49 Bøker, aviser, bilder og andre trykksaker; håndskrevne eller maskinskrevne arbeider samt arbeidstegninger
- Kapittel 65 Hodeplagg og deler dertil
- Kapittel 66 Paraplyer, parasoller, spaserstokker, sittestokker, sveper, ridepisker og deler dertil
- Kapittel 67 Bearbeidede fjær og dun samt varer derav; kunstige blomster; varer av menneskehår
- Kapittel 68 Varer av stein, gips, sement, asbest, glimmer eller liknende materialer
- Kapittel 69 Keramiske produkter
- Kapittel 70 Glass og glassvarer

- Kapittel 71 Natur- eller kulturperler, edle eller halvedle steiner, edle metaller, metaller plettet med edelt metall, og varer derav; bijouterivarer
- Kapittel 73 Varer av jern eller stål
- Kapittel 74 Kobber og varer derav
- Kapittel 75 Nikkel og varer derav
- Kapittel 76 Aluminium og varer derav
- Kapittel 77 Magnesium og beryllium og varer derav
- Kapittel 78 Bly og varer derav
- Kapittel 79 Sink og varer derav
- Kapittel 80 Tinn og varer derav
- Kapittel 81 Andre uedle metaller, cermet, varer derav
- Kapittel 82 Verktøy, redskaper, kniver, skjær og gaffler av uedelt metall; deler dertil av uedelt metall
- unntatt:
- ex 82.05 verktøy
- ex 82.07 verktøy, deler
- Kapittel 83 Forskjellige varer av uedelt metall
- Kapittel 84 Kjeler, maskiner, apparater og mekaniske redskaper samt deler dertil
- unntatt:
- ex 84.06 turbiner
- ex 84.08 andre motorer
- ex 84.45 maskineri
- ex 84.53 automatiske databehandlingsmaskiner
- ex 84.55 deler av maskiner under post 84.53
- ex 84.59 kjernereaktorer
- Kapittel 85 Elektriske maskiner, apparater og materiell, samt deler dertil
- unntatt:
- ex 85.13 telekommunikasjonsutstyr

- ex 85.15 sendeutstyr
- Kapittel 86 Lokomotiver, vogner og annet rullende materiell for jernbaner eller sporveier samt deler dertil
- unntatt:
- ex 86.02 pansrede lokomotiver, elektriske
- ex 86.03 andre pansrede lokomotiver
- ex 86.05 pansrede vogner
- ex 86.06 reparasjonsvogner
- ex 86.07 vogner
- Kapittel 87 Kjøretøyer samt deler og tilbehør dertil, unntatt rullende materiell for jernbaner og sporveier
- unntatt:
- ex 87.01 traktorer
- ex 87.02 militære kjøretøyer
- ex 87.03 bergingsbiler
- ex 87.08 stridsvogner og andre panserkjøretøyer
- ex 87.09 motorsykler
- ex 87.14 tilhengere
- Kapittel 89 Skip, båter og annet flytende materiell
- unntatt:
- ex 89.01A krigsskip
- Kapittel 90 Instrumenter og apparater til optisk, fotografisk, kinematografisk, medisinsk eller kirurgisk bruk samt måle-, kontroll- eller presisjonsinstrumenter og -apparater; deler og tilbehør dertil
- unntatt:
- ex 90.05 kikkerter
- ex 90.13 forskjellige instrumenter, lasere
- ex 90.14 telemetre
- ex 90.28 elektriske og elektroniske måleinstrumenter

	ex 90.11	mikroskoper
	ex 90.17	medisinske instrumenter
	ex 90.18	mekano-terapeutisk utstyr
	ex 90.19	ortopedisk utstyr
	ex 90.20	røntgenutstyr
Kapittel 91	Framstilling av ur og klokker	
Kapittel 92	Musikkinstrumenter, deler og tilbehør til slike instrumenter	
Kapittel 94	Møbler; sengebunner og sengeutstyr, som f.eks. madrasser, puter og liknende stoppede varer	
	unntatt:	
	ex 94.01A	flyseter
Kapittel 95	Varer fremstilt av utskjærings- og støpemateriale	
Kapittel 96	Koster, børster, pensler og såld	
Kapittel 98	Diverse fabrikkerte varer	

Tillegg 4

OPPDRAKSGIVERE INNENFOR SEKTORENE TRANSPORT ELLER DISTRIBUSJON AV GASS ELLER VARME

ISLAND

Orkuveita Reykjavíkur (Reykjavíks energiselskap), lög nr. 139/2001.

Hitaveita Suðurnesja (Suðurnes distriktoppvarming), lög nr. 10/2001.

Andre enheter som transporterer eller distribuerer varme i henhold til *Orkulög nr. 58/1967*.

LIECHTENSTEIN

Liechtensteinische Gasversorgung.

NORGE

Enheter som transporterer eller distribuerer varme i henhold til Lov om produksjon, omforming, overføring, omsetning og fordeling av energi m.m. av 29.6.1990 nr. 50

(LOV 1990-06-29 50) (Energiloven) eller lov om felles regler for det indre marked for naturgass (LOV 2002-06-28 61).

Tillegg 5

OPPDRAKSGIVERE INNENFOR SEKTORENE PRODUKSJON, TRANSPORT ELLER DISTRIBUSJON AV ELEKTRISITET

ISLAND

Landsvirkjun (Nasjonalt kraftselskap), lög nr. 42/1983.

Landsnet (Icegrid), lög nr. 75/2004.

Rafmagnsveitur ríkisins (Statens kraftproduksjonsanlegg), lög nr. 58/1967.

Orkuveita Reykjavíkur (Reykjavíks energiselskap), lög nr. 139/2001.

Hitaveita Suðurnesja (Suðurnes distriktsoppvarming), lög nr. 10/2001.

Orkubú Vestfjarða (Vestfjords kraftselskap), lög nr. 40/2001.

Andre enheter som transporterer eller distribuerer elektrisitet i henhold til *Orkulög* nr. 58/1967.

LIECHTENSTEIN

Liechtensteinische Kraftwerke.

NORGE

Enheter som produserer, transporterer eller distribuerer elektrisitet i henhold til Lov om erverv av vannfall, bergverk og annen fast eiendom m.v., kap. I, jf. kap. V (LOV 1917-12-14 16, kap. I), eller Vassdragsreguleringsloven (LOV 1917-12-14 17) eller Energiloven (LOV 1990-06-29 50) eller Lov om vassdrag og grunnvann (LOV-2000-11-24 82).

Tillegg 6

OPPDRAKSGIVERE INNENFOR SEKTORENE PRODUKSJON, TRANSPORT ELLER DISTRIBUSJON AV DRIKKEVANN

ISLAND

Enheter som produserer eller distribuerer vann i henhold til *Lög nr. 81/1991, um vatnsveitur sveitarfélaga*.

LIECHTENSTEIN

Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Oberland.

Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland.

NORWAY

Enheter som produserer eller distribuerer vann i henhold til Forskrift om drikkevann og vannforsyning (FOR 2001-12-04 Nr 1372).

Tillegg 7

OPPDRAKSGIVERE INNEN JERNBANETJENESTER

ISLAND

–

LIECHTENSTEIN

–

NORGE

Enheter som utøver virksomhet i henhold til Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m. (LOV 1993-06-11 100) (Jernbaneloven).

Tillegg 8

OPPDRAKSGIVERE INNEN JERNBANE-, SPORVEIS-, TROLLEYBUSS- ELLER BUSSTJENESTER I BYOMRÅDER

ISLAND

Strætó bs. (Reykjavíks kommunale busselskap).

Andre kommunale busstjenester.

Enheter som utøver virksomhet i samsvar med *Lög nr. 73/2001, um fólksflutninga, vöruflytninga og efnisflytninga á landi.*

LIECHTENSTEIN

Liechtenstein Bus Anstalt (Liechtensteins bussadministrasjon).

NORGE

Enheter som utøver virksomhet i henhold til Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m. (LOV 1993-06-11 100) (Jernbaneloven).

Tillegg 9

OPPDRAKSGIVERE INNEN POSTTJENESTER

ISLAND

Enheter som utøver virksomhet i henhold til *Lög nr. 19/2002, um pósthjónustu*.

LIECHTENSTEIN

Liechtensteinische Post AG.

NORGE

Enheter som utøver virksomhet i henhold til Lov om formidling av landsdekkende postsendinger (LOV 1996-11-29 73).

Tillegg 10

OPPDRAKSGIVERE INNEN LETING ETTER OG UTVINNING AV OLJE OG GASS

ISLAND

–

LIECHTENSTEIN

–

NORGE

Oppdragsgivere omfattet av Lov om petroleumsvirksomhet (LOV 1996-11-29 72) (Petroleumsloven) og forskrifter i henhold til petroleumsloven, eller av Lov om undersøkelse etter og utvinning av petroleum i grunnen under norsk landområde (LOV 1973-05-04 21).

Tillegg 11

OPPDRAKSGIVERE INNEN LETING ETTER OG UTVINNING AV KULL OG ANNET FAST BRENSSEL

ISLAND

–

LIECHTENSTEIN

–

NORGE

–

Tillegg 12

OPPDRAKSGIVERE INNEN SJØHAVNANLEGG, INNLANDS HAVNEANLEGG ELLER ANDRE TERMINALANLEGG

ISLAND

Siglingastofnun Íslands (Det islandske sjøfartsverket)

Andre enheter som utøver virksomhet i henhold til *Hafnalög nr. 23/1994*.

LIECHTENSTEIN

–

NORGE

Enheter som utøver virksomhet i henhold til Havneloven (LOV 1984-06-08 51).

Tillegg 13

OPPDRAKSGIVERE INNEN LUFTHAVNANLEGG

ISLAND

Flugmálastjórn Íslands (Det islandske luftfartsverket)

LIECHTENSTEIN

–

NORGE

Enheter som leverer lufthavnanlegg i henhold til Luftfartsloven (LOV 1993-06-11 101).

Tillegg 14

NASJONALE MYNDIGHETER SOM ANMODNINGER OM MEGLING ETTER FRAMGANGSMÅTEN NEVNT I ARTIKKEL 9 I RÅSDIREKTIV 92/13/EØF KAN RETTES TIL

ISLAND

Fjármálaráðuneytið (Finansdepartementet).

LIECHTENSTEIN

Regierung des Fürstentums Liechtenstein (Fyrstedømmet Liechtensteins regjering).

NORGE

Forsynings- og administrasjonsdepartementet.”